

JOURNAL DES HABITANTS

DU CENTRE ET DE LA VIEILLE VILLE (AHCVV)



Numéro 148 - automne 2022

Journal de l'Association des Habitants du Centre et Vieille Ville

Editrice responsable: Madeleine Gurny - Imprimerie: Imprimerie Nationale, Genève

Tirage: 8400 exemplaires - AHCVV 1200 Genève

Internet: www.ahcvv.ch - Adresse électronique: journal@ahcvv.ch

ont participé à ce numéro: Madeleine Gurny (mg), Roman Juon (rj), Nathalie Petel (np) Andrienne Soutter (as) et Florence Vandenbeusch (fv)

40^{ème} bal de l'escalade

Le comité de l'AHCVV vieillit (c'est normal et dans l'ordre des choses) et la relève est difficile vu l'évolution de la société, des relations sociales et des nouvelles technologies. Dans les années 80 on a vu naître quantités d'associations de bénévoles dans des domaines divers (artistique, social, humanitaire, etc.) et je crois savoir que la plupart d'entre elles se trouvent confrontées depuis quelques années au même problème d'engagement et de recrutement que nous le sommes. On dirait que les réseaux sociaux ont remplacé la militance!

Donc l'AHCVV n'y échappe pas. Sans relève possible, nous avons décidé de ne pas organiser cette année le prochain bal de l'Escalade. Mais...

Mais, lorsque l'équipe du Manège en Ville a appris notre défection, des personnes en son sein se sont élevées contre notre décision et ont décidé de reprendre le flambeau. Il y aura donc bien un Bal de l'Escalade, en Vieille-Ville, gratuit, en plein air sous les Canons le samedi 10 décembre 2022. Le Manège en Ville et l'AHCVV vous y attendent.

as

feu la friche : vive calvin pélisserie

Ce lieu que nous surnommions LA FRICHE va se nommer autrement: Calvin-Pélisserie...

C'est une partie de la zone urbaine dans laquelle est installé le théâtre de l'Alhambra jouxtant un terrain vague dont les immeubles ont été démolis au début du XX^{ème} siècle.



coopérative pour habitants. Ce n'est que récemment, sous les coups de boutoir politiques, que le nouveau Conseil administratif a relancé le projet en validant le lancement d'un appel à projet pour une coopérative d'habitation.

L'AHCVV est heureuse d'apprendre que le Conseil administratif a compris son combat et qu'ainsi un nouvel aménagement sera conçu sur cette parcelle.

Cela fait des années que notre association, l'AHCVV, cherche une solution pour réaliser le projet d'une

rj

édito



Nouveau Musée d'Art et d'Histoire, coopérative d'habitation sur la friche Calvin-Pélisserie, végétalisation et mobilier urbain au centre et en Vieille-Ville, reconversion des bureaux de l'administration en logements, tels sont les principaux sujets traités par le comité de l'AHCVV. Celui-ci se veut à l'écoute des habitants. Il assure la liaison avec les autorités de la Ville et du Canton.

C'est dans cet esprit qu'il a organisé, le 10 novembre, une rencontre entre les habitants et la Maire de Genève, Madame Marie Barbey-Chappuis, pour partager avec elle une vision du centre et de la Vieille-Ville, et pouvoir lui faire part en direct de leurs préoccupations.

Elu le 17 mai à la présidence de l'AHCVV, c'est plein d'espoir et de détermination que je m'engage, avec les membres motivés du comité, pour contribuer à la qualité de vie de notre quartier. Puissions-nous être écoutés et contribuer au développement de notre belle ville de Genève.

Jean Charles Lathion

APPEL À PROJETS

Végétalisation (arbustes, plantes, herbe,...)
et mobilier urbain (bancs, chaises, tables,...):

Vous avez des idées...

qui pourraient être réalisées dans un lieu précis de notre quartier?

Nous transmettrons vos propositions aux autorités municipales.

Ecrivez-nous à: info@ahcvv.ch ou AHCVV, 1200 Genève

potager dans la vieille-ville !

Un petit groupe de voisins de la Vieille-Ville travaille à la création d'un petit potager communautaire. Cultiver des légumes, des épices et des herbes aromatiques est amusant et pourrait nous aider à renforcer notre sens de la communauté tout en contribuant à la planète!

Vous souhaitez contribuer à donner vie à cette initiative?

Vous n'avez pas besoin d'avoir une expérience préalable dans le jardinage ou l'agriculture. Les personnes de tous âges et de tous sexes sont les bienvenues. Si vous êtes intéressé-e, veuillez envoyer un courriel à Mme Linda Sánchez à l'adresse mail lindalorena.sanchez@gmail.com, qui vous enverra les détails pour notre prochaine réunion.

Linda Sanchez Avendano



Le Comité d'organisation de La Course de l'Escalade vous informe que sa manifestation se tiendra le weekend du 3 et 4 décembre prochain dans le Parc des Bastions et en Vieille-Ville, pour la 44^{ème} fois.

Conscient des nuisances induites par la tenue d'un tel événement, il vous prie de l'excuser par avance pour les désagréments qu'occasionneront les festivités du week-end et espère tout de même que les habitants de la Vieille-Ville prendront part aux festivités et qu'ils profiteront pleinement de cette ambiance. Pour davantage d'informations, veuillez consulter le site internet www.escalade.ch.



En fixant sur leur mur une enseigne représentant un coq, les responsables du restaurant du Carnivore savaient-ils qu'un de leurs prédécesseurs, M. Rastello, qui n'était pas restaurateur mais chaudronnier, y fabriquait lui-même des coqs de tôle réputés.

as



fv

La Clémence

LE RENDEZ-VOUS DE GENÈVE

OUVERT TOUS LES JOURS
20, PLACE DU BOURG-DE-FOUR

www.laclemence.ch



BOURG-DE-FOUR 12
1204 GENÈVE
www.swisschocolates.ch

CHOCOLATERIE
TEA-ROOM

TÉL. +41 22 310 40 94
FAX +41 22 312 18 25
info@swisschocolates.ch

10.- fr de réduction dès 100.- fr d'achat
(à l'exception des actions, spiritueux et cigarettes)
sur présentation de cette annonce



Partner

valable uniquement chez :
Tél. 022 311 03 10

PAM Partner Jaquier
Rue Chausse-Coq 4-6

Votre centre de santé



Horaires d'ouverture

Lundi au Mercredi : 09h30 – 19h00
Jeudi : 09h30 – 20h00
Vendredi : 09h30 – 19h30
Samedi : 09h30 – 18h00

Pharmacie Amavita
Confédération Centre



parcours rousseau

Au mois d'octobre une partie du comité de l'AHCVV s'est rendue à la Maison de Rousseau et Littérature pour déambuler dans le parcours Rousseau sous la conduite et les commentaires d'un des concepteurs du parcours, Guillaume Chenevière.



Nous avons été ravis et par le parcours et par le commentateur. Nous avons également appris avec étonnement que la grande majorité des visiteurs qui fréquentent la maison sont des étrangers. Nous ne pouvons que vous encourager à faire mentir la légende que les Genevois n'aiment pas Rousseau et ne sont pas fiers de son appartenance à notre ville.

A l'aide du parcours vous pouvez faire connaissance avec ce citoyen de Genève et/ou approfondir cette connaissance et/ou découvrir des éléments que vous ne soupçonniez pas. Surtout j'espère que le parcours vous donnera envie de le lire. Quant à moi, je vous conseillerais de commencer par les Rêveries du promeneur solitaire.

Vous trouverez les trois citations ci-dessous dans le site www.m-r-l.ch.

«Le Parcours Rousseau ne suit pas la biographie de l'écrivain, mais propose 7 niches thématiques confrontant l'œuvre et les idées de Rousseau aux inquiétudes de notre temps.»

«Il est conçu pour qu'on s'y promène à sa guise et à son rythme, passant de textes en objets et de citations en images, ou en musiques, tout en découvrant de courts films créés spécialement par Agnieszka Kruczek ou par de jeunes étudiant·e·s en cinéma de Master Cinéma ECAL/HEAD.»

«Rousseau, qui affirmait préférer être un homme à paradoxes qu'un homme à préjugés, n'est pas traité ici comme un monument figé du passé. Le Parcours affronte les paradoxes du philosophe comme une invitation à questionner notre présent, qu'il semble anticiper.»

as

la treille

A l'heure où verdier et embellir la ville ne signifie plus y installer des pots de fleurs en béton, contenant olivier ou oranger, il est devenu une urgence de «dégrapper» le bitume et de le remplacer par un sol perméable. Un petit retour historique nous rappelle qu'il y a quelques années, sous l'ère Ketterer, le gravier de la promenade de la Treille avait été remplacé par du goudron. Dans cette époque du tout à la voiture, il s'agissait probablement de faciliter le parage des conseillers municipaux et surtout des députés qui se rendaient à l'Hôtel de Ville plusieurs fois par mois. Ce parage fut interdit plus tard grâce à une pétition des mamans de La Treille. Je crois bien que l'AHCVV n'existait pas encore mais certaines de ses futurs membres faisaient partie du groupe des mamans pétitionnaires!

Aujourd'hui, les temps ont changé, de même que le climat, et il est nécessaire, même impératif, que les arbres soient mieux alimentés par la pluie, l'eau pénétrant dans le sol vers les racines plutôt que vers le caniveau et les égouts. Le réchauffement climatique nécessite le maintien ou la création d'îlots de fraîcheurs, les arbres et les arbustes avec leur frondaison offrant les meilleures solutions.

N'est-ce pas vraiment enfin le moment de débarrasser la promenade de la Treille de sa croûte d'asphalte, comme le demande depuis des années notre ancien président et encore membre du comité de l'AHCVV, Roman Juon? En effet, alors qu'on ne parlait pas encore de réchauffement, il craignait le danger «des branches d'une certaine importance qui risquaient de tomber sur les enfants et promeneurs».

Le 4 octobre dernier, une conseillère municipale membre de notre comité a posé une question orale au plénum du Conseil municipal demandant aux conseillères et conseillers administratifs comment ils se situaient sur cette question. Les deux conseillers administratifs verts ont répondu qu'ils reconnaissaient le problème mais qu'il n'était pas question de le régler pour le moment.

as



Petit rappel aux nouvelles générations : l'Escalade est la commémoration de la tentative de la Savoie d'envahir la ville de Genève en escaladant ses murs d'enceinte non le marathon dans la Vieille-Ville qui a lieu au début du mois de décembre.

as



De nouvelles poubelles ont été installées dans les espaces verts rue François Le-Fort. Grâce à celles-ci, plus de problème de sacs éventrés par les corneilles effrontées! np

la pharmacie du bourg-de-four

La pharmacie est un des rares commerces d'usage courant et de proximité de la place du Bourg-de-Four où les bistrots, cafés, restaurants, bars, vinothèque ont envahi non seulement les rez-de-chaussée des immeubles, mais aussi la place elle-même. Elle donne au Bourg-de-Four tout son sens de centre du village pour les habitants de la Vieille-Ville, une manière de nous réapproprier ce lieu central de notre quartier.

Cet établissement fondé au milieu du dix-neuvième siècle, a connu des heures fastes du temps de M. Homberger, père, spécialiste reconnu en homéopathie, puis des moments plus sombres et presque tragiques qui ont bien failli se terminer par une faillite et une disparition. Heureusement, à la satisfaction des habitants du quartier, cette issue désastreuse a pu être évitée.

Après des travaux de rénovation qui ont su préserver le cachet de cette ancienne pharmacie, nous sommes heureux aujourd'hui de vous annoncer la naissance de la Nouvelle Pharmacie du Bourg-de-Four. Elle s'est agrandie et occupe maintenant deux arcades, l'une réservée à la pharmacopée dite conventionnelle, l'autre à une médecine dite alternative, où vous pouvez obtenir toute sorte de conseils et de produits en homéopathie, médecine naturelle, phytothérapie ou oligothérapie. Une équipe compétente et accueillante, au service d'un projet novateur, vous y attend. La pharmacie dispose d'un petit bureau où les clients peuvent discuter de manière confidentielle avec un ou une professionnel·le de la santé, mais la pharmacie se fera aussi un plaisir de répondre aux demandes de livraisons dans la Vieille-Ville.

as

le nom des rues

Remplacer des noms de rues rappelant d'anciens lieux-dits comme la Rampe de la Treille, par le nom d'une quasi inconnue, mais femme, quelle aberration!

Par ailleurs n'est-ce pas plus logique et sympathique de garder le nom de rue et de pont Charles-Galland en souvenir et en reconnaissance de celui qui «Sans descendants directs, légua sa fortune de 8,5 millions à la ville de Genève, à condition que l'on donnât son nom à une rue. Cette somme, considérable pour l'époque, ayant servi notamment à construire le Musée d'art et d'histoire à la rue de l'Observatoire, celle-ci devint la rue Charles-Galland.»¹, que d'y flanquer celui d'une inconnue...

Les noms de lieux-dits comme les Casemattes, les Bastions, la rue de la Tour-Maîtresse ou encore les Tranchées, le Bourg-de-Four nous rappellent notre histoire, guerrière en l'occurrence, et nous en disent davantage que les personnes qui ne durent qu'un temps!

¹ www.ge.ch (Histoire des noms de rues du Canton de Genève)

as



FEU VERT POUR VOUS ACCUEILLIR DANS LA PHARMACIE DU BOURG-DE-FOUR RENOVEE ET AGRANDIE !

UNE ÉQUIPE SPÉCIALISÉE ET PROCHE DE VOS BESOINS :
ORDONNANCES, HOMEOPATHIE, PHYTOTHÉRAPIE, AROMATHÉRAPIE, PLANTES...

VOUS Y TROUVEREZ UNE ÉCOUTE ATTENTIVE ET PERSONNALISÉE, UNE PROXIMITÉ, DES LIVRAISONS (aux alentours du Bourg-de-Four)

FAITES VIVRE VOTRE BOURG-DE-FOUR !

022 310 99 40
CONTACT@PHARMACIEDUBOURG-DE-FOUR.CH
LUNDI-VENDREDI 8H-18H30
SAMEDI 9H-18H



helvétia, une histoire coloniale oubliée

Tel est le titre de l'exposition actuelle au MEG.

Lors d'un voyage, Dom Smaz (photographe) et Milena Machado Neves (journaliste), ont rencontré sur leur chemin ce village brésilien au nom d'Helvétia. Ils ont, durant plusieurs années, effectués recherches historiques et interviews d'habitants afin de créer des ponts entre le passé colonial et esclavagiste de la Suisse au XIX^{ème} siècle et l'héritage colonial brésilien, réanimant ainsi le récit de la communauté d'Helvétia.

L'exposition présente à travers une série d'entrevues et des nombreuses photographies la vie de ces habitants d'Helvétia.

A voir jusqu'au 8 janvier 2023 au MEG.

fv



les nouveaux venus

Il n'y a pas si longtemps nous déplorions, dans ce journal, la désertification du quartier et les arcades vides. Eh bien, aujourd'hui nous exprimons notre satisfaction de voir plusieurs établissements s'ouvrir et ramener la vie, au Bourg-de-Four, à la Grand-Rue, à la Pélisserie entre autres.

as

Banque Raiffeisen
d'Arve et Lac
Agence de Rive
à votre service



Imprimerie  Nationale

c/o Prestige Graphique
Chemin du Pont-du-Centenaire 114
CH-1228 Plan-les-Ouates
022 732 27 12
www.imprimerienationale.ch



Confiez-nous vos impressions!





PHARMACIE
SAINT-LEGER

Bd Philosophes 15 – 1205 Genève
Tel 022 321 08 15
pharmacie.st-leger@bluewin.ch
www.pharmacie-st-leger.ch

COMMANDEZ PAR TÉLÉPHONE
OU PAR E-MAIL

LIVRAISON GRATUITE AU
CENTRE ET EN VIEILLE-VILLE !

CHOITEL

Maitre Opticien



Rue de la Corratierie 22 • Genève
T 022 310 01 79
www.choiteloptique.ch

holacratie (ou gouvernance partagée)

Le Manège en Ville est géré de manière holacratique. Pour mettre en évidence cette spécificité, nous avons fait entrer de nouveaux mots dans notre vocabulaire quotidien, qui seront écrits en gras dans la suite de cet article. Chacune des six associations partenaire de la Ville de Genève dans ce projet délègue des salariés (lorsqu'il y en a) et des membres de son comité (des bénévoles) dans un **organe de gouvernance** où chaque association et la Ville, quel que soit le nombre de ses représentants présents, n'a qu'une seule voix. Cet organe de gouvernance décide les orientations à prendre et les objectifs à court ou moyen terme qui lui permettent d'accomplir la **Raison d'être du Manège** (vous la trouverez inscrite dans le hall d'entrée du Manège). La gouvernance crée des **Rôles** (description du projet: ses **redevabilités** et ses limites) et les attribue à des personnes qui pourront les **énergiser** seules ou avec un groupe. Une personne peut prendre en charge plusieurs **rôles** dans divers groupes. Chaque **rôle** est l'interlocuteur de référence pour la gouvernance, à laquelle il pourra aussi s'adresser s'il rencontre des obstacles qu'il ne peut pas résoudre (manque de ressources humaines ou financières, par exemple). Nous nous sommes engagés à faire attention de ne pas confondre la personne et le **rôle** qu'elle **énergise**. Vice-versa, une personne ne s'identifiera pas au **rôle** qui lui a été attribué.

Au niveau de la **gouvernance**, il n'y a pas de chef, donc pas de subordonné. Il y a des **rôles particuliers**: ceux de **facilitateurs** et de **mémoire**. Les premiers font respecter la manière de prendre des décisions dans un système holacratique: par **consensus** (très rarement, mais notamment lorsqu'il s'agit de rediscuter la Raison d'être, où tout le monde doit être d'accord), ou par **consentement** où il suffit que personne ne soit contre (et cela ne peut être le cas que pour une raison très spécifique et codifiée). Les seconds sont chargés de la prise de PV et d'assurer que les décisions prises restent dans le cadre de la **Raison d'être** et de l'organisation décidée par la **gouvernance**.

Tout cela permet à l'organisation non seulement de s'ajuster de manière dynamique et agile, mais aussi de donner à chacun la responsabilité de sa mission et la liberté de s'organiser comme il le désire pour l'accomplir.

Un **rôle** peut rencontrer des difficultés, nommées tensions. Si le rôle ne trouve pas par lui-même des forces ou ressources nécessaires pour résoudre la **tension**, il doit aller demander de l'aide à d'autres rôles ou à la gouvernance, et s'il n'y a pas d'autre solution, demander à l'organisation de réviser ses **redevabilités**. En holacratie, il a un processus très spécifique pour traiter les **tensions**. Cela sera l'objet d'un article ultérieur.

Au Manège en Ville, nous avons décidé d'avoir trois types de réunion : deux types de réunions de gouvernance :

Les Réunions de stratégie qui définissent les objectifs que l'organisation veut mettre en valeur pendant les 6 prochains mois (donc, prévoir env. 2 réunions stratégiques par an) ;

Les Réunions de gouvernance qui clarifient les **rôles**, leurs missions et les limites de celles-ci. Elles ont lieu environ toutes les 6 semaines. On y travaille SUR l'organisation et non pas sur les besoins de reconnaissance des êtres humains ou les jeux de pouvoir.

Et les Réunions opérationnelles qui ont lieu le plus souvent de manière hebdomadaires. On y travaille DANS l'organisation de manière efficace: on passe en revue les **projets** en vérifiant leur état, demandant (sans commentaire ni justification) s'ils sont en cours, bloqués ou terminés. Si nécessaire, on cherche à lever les obstacles (les **tensions**) qui empêchent le travail d'avancer. On peut aussi ajouter de nouveaux projets, pour autant qu'ils correspondent aux objectifs définis en séance de gouvernance. Une réunion opérationnelle n'est pas un espace de travail au sens propre (qui se fait individuellement ou dans des groupes de travail) mais plutôt un check à l'instant T; rien ne s'y construit mais des pistes sont définies: qui fait quoi, avec qui, pourquoi, et pour quand ?

Suite au prochain numéro !

mg



NOUVEAUX APPAREILS AUDITIFS
VOTRE INTERLOCUTEUR DE CONFIANCE POUR LE CHOIX DE VOTRE APPAREILLAGE AUDITIF SUR MESURE.

NOUVELLE ADRESSE!
3^E ÉTAGE - AVENUE DE FRONTENEX 8
1207 GENÈVE
T. 022 311 30 97
www.acoustique-tardy.com





e-mail: info@ahcvv.ch
site: www.ahcvv.ch
Facebook: [ahcvv comite](https://www.facebook.com/ahcvv.comite)
Adresse: **AHCVV**
1200 Genève

sous les pieds de clémentine

En réponse à une lettre de lecteurs d'un quotidien de la place qui ironisait sur le pavage aux pieds de la jeune fille sculptée par Schwarz, nous souhaitons dire que notre association avait écrit à plusieurs reprises au conseiller administratif de l'époque pour lui demander de prendre soin de cet espace situé au milieu de la place du Bourg-de-Four et donc très fréquenté.

A cette époque la pelouse maigrichonne, pelée et piétinée, ressemblait davantage

à un crottoir à chiens qu'à un socle d'oeuvre d'art. Nous avons suggéré que cet espace soit pavé à l'aide de boulets têtes de chat, enfouis dans du sable, la perméabilité du sol assurant l'alimentation en eau du tilleul. Nous demandions également l'élimination des vélos attachés aux barrières entourant le site et le défigurant et encore davantage de bancs.

Les lecteurs de ces mots peuvent constater comment les propositions de

bon sens des usagers du quartier ont été prises en comptes par nos autorités !

Dernière minute: à notre surprise le matin du 1^{er} novembre les pavés sont enlevés et l'espace recouvert d'une belle terre brune. Au SEVE, on me rassure: la Clémentine va être légèrement déplacée afin d'éviter le piétinement et des pervenches seront plantées.

as



Rue Julienne-Piachaud 4
1204 Genève
022 311 00 61
mq.chaussecoq@fase.ch

Fête de la Saint Nicolas

Mardi 6 décembre
De 16h à 18h30

Dès le mois de décembre, l'ambiance de Noël se fait grandement ressentir, mais à la Maison de quartier, nous fêtons la Saint-Nicolas! Nouveauté cette année, la fête aura lieu dans la rue Jean-Daniel Colladon. Le Père Fouettard et Saint-Nicolas seront parmi nous. Ils déambuleront à la rencontre des enfants et leur distribueront les fameux pains de la Saint-Nicolas. Nous proposerons des boissons chaudes, un bricolage, un spectacle de feu et un concert pour animer la rue.

En cas de mauvais temps, la fête aura lieu dans le Manège en Ville.

Marché de Noël

Samedi 10 décembre
De 10h à 20h

Le Marché de Noël revient pour sa deuxième édition. Organisé par des habitantes de la Cité avec l'accompagnement de la maison de quartier. Des confitures aux cartes de Noël, en passant par des savons, céramiques et autres merveilles. Ce marché propose des réalisations d'artisan·nes genevois·ses.

Nous nous réjouissons de vous y retrouver !

Buvette et petite restauration sur place.

Rallye de l'Escalade

Mercredi 14 décembre
De 14h à 17h

Mais où est Charlie ?

Après la course et le cortège de l'Escalade, nous vous proposons notre rallye de l'Escalade à la recherche des Charlie !

Plusieurs d'entre eux seront cachés dans la Vieille-Ville, il s'agira de les trouver et résoudre leurs différentes énigmes. Pour cela c'est très simple, constituez votre petite équipe (2-7 personnes) et venez vous inscrire à la maison de quartier! Nous clôturerons la journée en cassant la traditionnelle marmite de l'Escalade.

Rendez-vous à 14h à la MQ, inscription sur place également possible dès 13h30.

Annulé en cas de pluie !

Repas mensuel des aîné·es

Chaque 2^{ème} vendredi du mois, nous organisons un repas à midi. Vous pouvez venir nous aider à cuisiner ou simplement venir manger et partager un moment convivial.

Inscription par mail, téléphone ou en venant sur place.

Repas au prix de 12.–

Vous avez une envie, un projet ? N'hésitez pas à venir nous rencontrer durant nos heures d'ouverture !

Plus d'informations sur notre site internet: www.mqchausse-coq.ch



LUDOTHÈQUE
CENTRE & VIEILLE-VILLE

L'année 2023 à la ludothèque

La ludothèque vous accueille dans ses locaux les mardis (15h – 18h), les mercredis (09h – 12h et 15h – 18h), les jeudis (09h – 12h) et les samedis (10h – 13h) afin de vous proposer une multitude de jeux de société et d'espaces symboliques pour l'ensemble de la famille, des plus jeunes aux plus grands, en famille, entre amis ou même seul. Les ludothécaires sont présents autant pour vous expliquer les règles d'un jeu que pour vous aider à choisir un jouet à emprunter.

Grâce au travail de recherche, de préparation et la mise en avant dans l'espace dédié, vous apprécierez, choisirez les jouets pour votre enfant puis en profiterez durant 28 jours au maximum. De plus, faisant partie du réseau des ludothèques genevoises, grâce à une seule cotisation de 30.–, valable une année, vous pourrez emprunter dans l'une ou l'autre des 120 ludothèques de la Ville de Genève.

Si vous ne pouvez pas venir lors des accueils réguliers en période scolaire, la ludothèque est ouverte durant les petites vacances scolaires (du 02 au 05 janvier, du 20 au 23 février et du 11 au 20 avril) les lundis, mardis et mercredis (15h – 18h) et les jeudis (09h – 12h).

Si vous préférez les jeux de société, nous avons pensé également à vous avec la mise en place de soirées autour des jeux de société. Vous pouvez d'ores et déjà réserver les soirées suivantes (18h30 – 21h30) les 20 janvier, 17 février, 05 mai et le 02 juin afin de profiter des connaissances d'experts en la matière (n'hésitez pas à apporter de quoi grignoter ou boire afin de partager avec les autres joueurs et de rendre cette soirée encore plus conviviale).

enfin libéré... manière de parler !

Passant au minimum deux fois par semaine devant le bâtiment du Palais de Justice installé dans l'ancienne prison de Saint-Antoine et sensibilisée par le non-respect de beaucoup de motocyclistes qui se parquent sur les trottoirs et les espaces dits verts, je voulais vous informer qu'ENFIN les autorités avaient réussi à libérer des motos l'ex-promenoir de l'ancienne prison de Saint-Antoine réhabilité en espace vert. Et puis voilà, non, la question n'est pas encore réglée. Hier après-midi il y avait de nouveau cinq motos devant la bordure de plantes odorantes



as

dont une avec le pot d'échappement fiché carrément dans une touffe de thym.

RICHARDGEYER
HAIR&BEAUTY

RUE DU PERRON 14
1204 GENÈVE
TEL: 022 311 41 92
WWW.COIFFEURDELACITE.COM

Sous les Pavés
Artisans Bijoutiers

www.souslespaves.ch
12 Rue du Perron
1204 Genève
0227001806

Créations
Réparations
Transformations

du troc au manège en ville

Le journal des habitants de la Vieille-Ville publie ce mois-ci un article consacré au projet **EN SELLS AU MANÈGE** dont l'objectif est de créer plus de lien et plus de solidarité entre les habitants et les usagers du Centre-Ville. Ce projet, dont l'épicentre est le Manège en Ville, rue Piachaud 4, est une matérialisation des synergies qui sont possibles dans ce lieu interassociatif et intergénérationnel.

L'Association «un Manège pour tous» a, dès 2005, voulu développer un projet socioculturel et intergénérationnel ouvert sur la cité dans ce qui était à l'époque un parking refermé sur lui-même. L'idéal qui nous animait alors était basé sur le principe de la mutualisation des espaces, des biens et des compétences afin de favoriser les échanges, les liens sociaux et des projets communs. Nous en rêvions, en nous racontant notamment cette histoire.

L'histoire d'une Colombienne vivant à Genève avec ses trois enfants. Le père des enfants étant reparti en Colombie, elle doit seule subvenir aux besoins de sa famille. Ne parlant que mal le français elle n'arrive pas à trouver de travail correspondant à ses compétences. Elle gagne donc difficilement sa vie en tant que «femme de ménage». En dehors de ses heures de travail, son temps est consacré à «s'occuper» de ses enfants. Elle ne trouve dès lors pas de temps ni de circonstances pour améliorer son français.

Notre projet devait pouvoir offrir dignité et perspectives à cette femme et le scénario devint évident: faire en sorte que cette mère de famille puisse venir au Manège suivre des cours et pratiquer le français avec des habitants du centre-ville. Pendant ce temps, son cadet pourrait aller à la Halte jeux, l'aîné à la Maison de Quartier et le dernier à la Ludothèque. En contrepartie cette Colombienne pourrait donner aux usagers du Manège intéressés des cours de cuisine colombienne et des leçons de Salsa... Ainsi est né ce que l'on nomme aujourd'hui «l'esprit du Manège», un espace qui permet de garder sa dignité, d'échanger et de valoriser ses compétences, de donner et de recevoir, de créer des liens...

17 ans après, le rêve peut devenir réalité et le projet se concrétiser, il s'inspire notamment de projets partageant des objectifs similaires développés en Suisse et dans d'autres pays :

- les **Système d'Echanges Locaux** (SEL); plus de 400 en France dont le premier inauguré en 1994, 17 en Suisse dont le SEL du Lac à Genève sur la rive droite,
- les **Repair cafés** créés à Amsterdam en 2009,
- les **Accorderies** imaginées au Canada, au nombre de 32 en France aujourd'hui dont l'Accorderie du Genevois à Saint Julien et Archamps,
- la **Manivelle** au Charmille à Genève, coopérative de prêt d'outils et d'objets.

EN SELLS AU MANÈGE

Pour **Système d'Echanges Locaux**,
Liens et Solidarité

QU'EST-CE QUE C'EST ?

C'est un système d'échanges de connaissances et de savoir-faire sans contrepartie financière.

POURQUOI ?

Pour aider, se faire aider, recevoir du soutien, apprendre de l'autre, transmettre ses compétences, se rencontrer, reconnaître ses talents, identifier ses besoins, accepter de l'aide, être solidaires.

COMMENT CONCRÈTEMENT ?

En participant au **SELLS** vous identifiez les services que vous pouvez proposer et ceux qui vous seraient utiles. Grâce à ce système vous pouvez vous mettre directement en lien avec la personne ou les personnes qui pourront, soit bénéficier de votre aide, soit vous soutenir dans votre projet.

Ces échanges n'entrent pas dans la sphère du bénévolat, ils ne sont ni «gratuits» ni rémunérés par de l'argent. La monnaie utilisée est d'une autre nature, c'est une monnaie fictive que certains ont nommée la monnaie du lien. Cette monnaie a pour unité de base le temps. C'est donc le temps pris pour accomplir un service qui est retenu et non l'expertise nécessaire à

sa réalisation (dix minutes nécessaires à donner un conseil juridique sont égales monétairement à dix minutes de peinture d'un plafond).

Dans les SEL traditionnels, l'unité monétaire est le grain de sel. Pour rester en lien avec l'histoire du Manège et des chevaux qui l'animaient, l'unité monétaire choisie par le groupe est le **grain de blé**.

Pour un service d'une heure, le «donneur» voit son compte crédité de 60 grains de blé, le «receveur» est débité de 60 grains.

DES EXEMPLES ?

Manuela maîtrise le français et aidera Victor à écrire son CV. Victor est bricoleur, il réparera la trottinette électrique de Juliette, qui donnera un cours de cuisine à Paul, ou à Claudia, qui arrosera les fleurs de Pénélope cet été, ou qui gardera le chat de Maurice ce weekend, Maurice apprendra les rudiments du jardinage à Manuela...

VOUS VOULEZ TOUT SAVOIR ?

Comprendre, participer, vous avez déjà des idées ou vous êtes simplement curieux ?

REJOIGNEZ-NOUS
pour un apéritif convivial,
le 1^{er} décembre 2022
et le 12 janvier 2023
à 18h au Manège en Ville !

EXPOSITION INTERACTIVE
À PARTIR DE 3 ANS

01/12/22 – 30/04/23

QUARTIER SIG LIBRE
POINT DE LA MACHINE GENÈVE

Djeff •
Geneviève Favre Petroff •
Ludo •
Marko 93 •
Philippe Echaroux •

5 ARTISTES LUMINEUX
ENGAGÉS POUR LA PLANÈTE

LES ALLUMÉES

Une exposition conçue et réalisée par et organisée par



devenez urbaniste d'un jour

Découverte d'un flyer nous invitant à photographier un lieu dans la Ville de Genève qui nous plaît particulièrement (ou non), qui nous surprend parce qu'il est insolite ou présente une belle vue.

Sillonnez la Ville et transmettez votre avis en téléchargeant sur votre smartphone le QR code :



Les autorités nous promettent qu'ils analyseront toutes les contributions dans le cadre des réflexions menées dans la révision du Plan directeur communal, orienté vers la transition écologique et sociale.

Pour plus d'information :
www.geneve.ch/plan-directeur-communal

livraisons à domicile

Pour celles et ceux qui peinent à remonter leurs courses du marché de Rive sur la colline, le mercredi ou le samedi, mais aussi pour ceux qui habitent plus loin dans le quartier, n'hésitez pas à vous adresser à Caddie Service. Cette association à but non lucratif qui se veut sociale et solidaire et encore responsable du point de vue environnemental, vous apportera vos marchandises à vélo électrique, jusque devant votre porte, pour la modique somme de CHF 5.-, même si votre immeuble n'est pas équipé d'un ascenseur.

La petite tente blanche qui abrite Caddie Service où vous déposez votre chariot ou cabas contre votre obole, est posée un peu en retrait des étals dans la rue du Petit-Senn qui longe l'église catholique des Eaux-Vives. Faire appel à Caddie Service c'est du donnant-donnant : ils allègent votre tâche, et vous, vous soutenez l'association.

mg

as